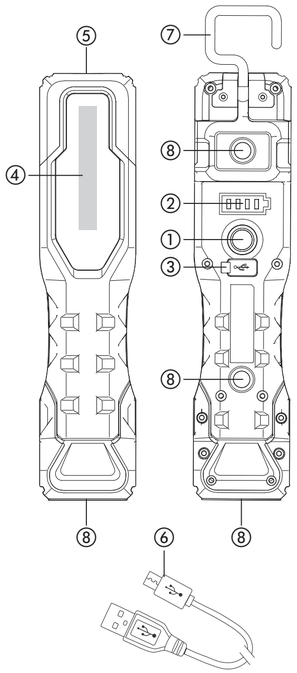
brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte
Rechargeable LED Hand Lamp
HL 1000 A

DE Bedienungsanleitung
GB Operating instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruikshandleiding
IT Istruzioni per l'uso
SE Bruksanvisning
ES Manual de instrucciones
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k obsluze
HU Kezelési útmutató
TR Kullanım kılavuzu
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
RU Руководство по эксплуатации
PT Manual de instruções
EE Kasutusjuhend
SK Návod na používanie
SI Navodila za uporabo
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija



DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 1000 A

SICHERHEITSHINWEISE
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
  Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

Risikogruppe 2
Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.
ACHTUNG: Möglicherweise gefährliche optische Strahlung.
EN 62471:2008

INBETRIEBNAHME
- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ①:
  1x drücken: LED oben ein
  2x drücken: LED vorne ein
  bei erneutem „langen" Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
  3x drücken: LED aus, oder bei „langem" Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
  4x drücken: LED aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ②: ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
  Die Anzahl der leuchtenden Balken zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE
① Ein-/Aus-Schalter
② Ladeanzeige (Grün)
③ Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
④ Frontstrahler
⑤ LED im Leuchtenkopf
⑥ USB-Ladekabel/Micro-USB
⑦ Drehbarer Haken
⑧ Magnet

LADEN
Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ②: wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs:	COB und high power SMD
Akku:	eingebaut, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-Ladeeingang:	Micro-USB 5 V DC, intern auf 1A begrenzt
Ladedauer:	~ 5 h
Schutzart:	IP 54, IK 08
Temperaturbereich:	-10 °C - +40 °C

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 1000 A

SAFETY INFORMATION
- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death.
  In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

Risk Group 2
Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. EN 62471:2008

COMMISSIONING
- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①:
  Press 1x: LED on top on
  Press 2x: LED at front on
  if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark
  Press 3x: LEDs off or
  if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
  Press 4x: LEDs off.
- Lamp can be used during charging.
- Charging display ②: if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
  The number of illuminated bars indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS
① On/Off switch
② Charging display (green)
③ Charging socket Micro-USB with cover cap
④ Front spotlight
⑤ LED lamp head
⑥ USB charging cable/Micro-USB
⑦ Swivelling hook
⑧ Magnet

CHARGING
Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:
Connection: USB source – USB charging cable ⑥ - charging socket ③.
Charging display ②: if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs:	COB and high power SMD
Rechargeable battery:	integrated, lithium-ion 3.7 V/4.4 Ah
USB charging input:	Micro USB 5 V DC, internally limited to 1 A
Charging duration:	~ 5 h
IP class:	IP 54, IK 08
Temperature range:	-10 °C – +40 °C

Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!
Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION
The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 1000 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
  Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

Groupe de risque 2
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe en face. Peut être dangereux pour les yeux.
ATTENTION : Des radiations lumineuses potentiellement dangereuses sont émises par ce produit. EN 62471:2008

MISE EN SERVICE
- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ① :
  1 appui : allumer la LED en frontal
  2 appuis : allumer la LED en façade
  en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
  3 appuis : éteindre la lampe, ou bien
  par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
  4 appuis : éteindre la lampe.
- La lampe peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
  Le nombre de barres allumées indiquent le niveau de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT
① Interrupteur marche/arrêt
② Témoin de charge (vert)
③ Port micro-USB avec capuchon de protection
④ LED en façade
⑤ LED en frontal
⑥ Câble de raccordement USB/micro-USB
⑦ Crochet pivotant
⑧ Aimant

CHARGEMENT
Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ – Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ② : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED :	COB et SMD haute puissance
Batterie :	intégrée, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrée de charge USB :	prise micro-USB 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement :	environ 5 h
Indice de protection :	IP 54, IK 08
Plage de températures :	-10 °C – +40 °C

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !
Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 1000 A

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

Risicogroep 2
Nooit langere tijd in de ingeschakelde lamp kijken. Dat kan namelijk de ogen beschadigen.
OPGELET: mogelijk gevaarlijke optische straling.
EN 62471:2008

INBEDRIJFSTELLING
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ①:
  1x drukken: LED boven aan
  2x drukken: LED vooraan aan
  opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
  3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
  4x drukken: LED's uit.
- De lamp kan gebruikt worden terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Laadindicator ②: de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld.
  Het aantal verlichte balken geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN
① Aan-/uitschakelaar
② Laadindicator (groen)
③ Micro-USB-laadingang met afdekkapje
④ Spot vooraan
⑤ LED in lampenkop
⑥ USB-laadkabel/Micro-USB
⑦ Draaibare haak
⑧ Magneet

LADEN
Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V.
Verbinding:
USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadingang ③.
Laadindicator ②: als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's:	COB en High Power SMD
Accu:	Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-ingang voor opladen:	Micro-USB 5 V DC, intern begrensd tot 1 A
Laadtijd:	~ 5 h
Beschermingsgraad:	IP 54, IK 08
Temperatuurbereik:	-10 °C – +40 °C

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 1000 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

Gruppo di rischio 2
Durante l'uso non guardare nella lampada troppo a lungo. Gli occhi possono subire danni.
ATTENZIONE: raggio ottico potenzialmente pericoloso.
EN 62471:2008

MESSA IN FUNZIONE
- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ①:
  1 pressione: LED in alto on
  2 pressioni: LED anteriore on
  con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
  3 pressioni: LED Off, oppure
  con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
  4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare la lampada.
- Indicatore di carica ②: se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
  Il numero di barre luminose indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO
① Interruttore ON/OFF
② Indicatore di carica (Verde)
③ Presa di carica micro USB con coperchio di protezione
④ Interruttore anteriore
⑤ LED nella testa della lampada
⑥ Cavo di carica USB/micro USB
⑦ Gancio girevole
⑧ Magnete

CARICA
Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V:
Collegamento:
Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.
Indicatore di carica ②: quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED:	COB e SMD ad alta potenza
Batteria ricaricabile:	integrata, ioni di litio 3,7 V/4,4 Ah
Ingresso di ricarica USB:	Micro-USB 5 V DC, internamente limitato a 1 A
Tempo di carica:	~ 5 h
Tipo di protezione:	IP 54, IK 08
Intervallo di temperatura:	-10 °C – +40 °C

Non gettare gli elettroutensili, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridriven LED-handlampa HL 1000 A

SÄKERHETSANVSNINGAR
- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

Riskgrupp 2
Titta inte i lampan en längre tid vid användning. Det kan vara skadligt för ögonen.
OBS: Eventuellt farlig optisk strålning. EN 62471:2008

KOMMA IGÅNG
- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①:
  Tryck 1x: Övre lysdiod på
  Tryck 2x: Främre lysdiod på
  Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljust till mörkt
  Tryck 3x: Lysdiod AV, eller
  Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljust
  Tryck 4x: Lysdioder av.
- Det går att använda lampan under laddningen.
- Laddningsindikering ②: batteri-nivåvisaren lyser när lampan är på.
  Antalet lysande staplar anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR
① Strömbrytare
② Laddningsindikering (grön)
③ Laddningsuttag Micro USB med skyddskåpa
④ Främre strålkastare
⑤ Lysdiod i lamphuvud
⑥ USB-laddningskabel/Micro USB
⑦ Vridbar krok
⑧ Magnet

LADDNING
Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning:
Koppling:
USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikering ②: när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder:	COB och högeffektiv SMD
Batteri:	Inbyggt, litiumjonbatteri 3,7 V/4,4 Ah
USB-laddningsingång:	Micro USB 5 V DC, internt begränsat till 1 A
Laddningstid:	~ 5 h
Kapslingsklass:	IP 54, IK 08
Temperaturområde:	-10 °C – +40 °C

Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!
Elektrisk- och elektronisk uttjänst utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING
Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 1000 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
  Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

Grupo de riesgo 2
No mire a la lámpara al estar en funcionamiento durante mucho tiempo. Puede ser perjudicial para los ojos.
ATENCIÓN: Puede suponer un peligro de radiación óptica.
EN 62471:2008

PUESTA EN MARCHA
- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ①:
  Al presionar x1: enciende LED arriba
  Al presionar x2: enciende LED delantero
  al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
  Al presionar x3: apaga LEDs o
  al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
  Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se está cargando.
- Indicador de carga ②: cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina.
  El número de barras iluminadas indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL
① Interruptor on/off
② Indicador de carga (verde)
③ Toma de carga micro USB con tapa
④ Reflector frontal
⑤ LED en la cabeza de iluminación
⑥ Cable de carga USB/micro USB
⑦ Gancho giratorio
⑧ Imán

CARGA
Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:
Conexión:
Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.
Indicador de carga ②: cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs:	COB y SMD de alta potencia
Batería:	incorporada, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrada de carga USB:	Micro-USB 5 V DC, limitado internamente en 1 A
Tiempo de carga:	~ 5 h
Clase de protección:	IP 54, IK 08
Rango de temperatura:	-10 °C – +40 °C

¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 1000 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
  W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

Grupa ryzyka 2
Podczas użytkowania nie patrzeć w światło lampy przez dłuższy czas. Może to być szkodliwe dla oczu.
UWAGA: możliwe niebezpieczne promieniowanie optyczne. EN 62471:2008

URUCHAMIANIE
- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ①:
  nacisnąć 1x: górna dioda LED wł.
  nacisnąć 2x: przednia dioda LED wł.
  ponowne „długie" naciśnięcie powoduje przyciemnienie światła od jasnego do ciemnego
  nacisnąć 3x: diody LED wył. lub „długie" naciśnięcie powoduje rozjaśnienie światła od ciemnego do jasnego
  nacisnąć 4x: diody LED wył.
- Wskaźnik naładowania ②: gdy lampa jest włączona, wskaźnik akumulatora świeci się.
  Liczba świecących się pasków pokazuje stan naładowania akumulatora.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA
① przycisk wł./wył.
② kontrolka ładowania (zielono)
③ gniazdo ładowania micro USB z zaślepką
④ oświetlacz przedni
⑤ dioda LED w głowicy lampy
⑥ kabel ładujący USB/micro USB
⑦ obrotowy haczyk
⑧ magnes

ŁADOWANIE
Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V:
połączenie:
źródło USB – kabel ładujący USB ⑥ – gniazdo ładowania ③.
Wskaźnik naładowania ②: gdy świeci się cały wskaźnik, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany.

DANE TECHNICZNE

Diody LED:	COB oraz high power SMD
Akumulator:	wbudowany, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Wejście ładowania USB:	micro USB 5 V DC, wewn. ograniczone do 1 A
Czas ładowania:	~ 5 h
Stopień ochrony:	IP 54, IK 08
Zakres temperatury:	od -10 °C do +40 °C

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy je gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

CZ Návod k používání

Akumulátorová LED ruční lampa HL 1000 A

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Přečtěte si před použitím přesně návod k používání.
- Nepoužívejte lampu při poškození - riziko ohrožení života. Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte přímo do světla.
- Nikdy neotevírat přístroj.
- Nepoužívejte lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.

Riziková skupina 2
Během provozu nehleďte příliš dlouhou dobu do lampy. Může být škodlivé pro zrak.
POZOR: Možné nebezpečné optické záření. EN 62471:2008

UVEDENÍ DO PROVOZU
- Před prvním použitím kompletně vybijte na nabijte akumulátory.
- Spínač vzadu ①:
  1x stisknout: LED nahoře zap
  2x stisknout: LED vpředu zap
  při opakovaném „dlouhém" stisknutí se ztlumí světlo ze světlého na tmavé
  3x stisknout: LED vyp, nebo
  při „dlouhém" stisknutí se ztlumí světlo z tmavého na světlé
  4x stisknout: LED vyp.
- Lampu lze během nabíjení používat.
- Indikátor nabití ②: když je zapnutá lampa, svítí indikátor akumulátoru.
  Počet svítících paliček zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

PŘEHLED OVLÁDACÍCH DÍLŮ
① Vypínač Zap/Vyp
② Indikátor nabíjení (zelená)
③ Nabíjecí zásuvka Micro-USB s krytem
④ Přední zářič
⑤ LED v hlavě lampy
⑥ USB nabíjecí kabel/Micro-USB
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

NABÍJENÍ
Nabíjejte svůj akumulátor pouze pomocí USB nabíjecího kabelu. Používejte výlučně testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V:
Spojení:
USB zdroj – USB nabíjecí kabel ⑥ – nabíjecí zásuvka ③.
Indikátor nabití ②: když svítí kompletní indikátor, je akumulátor úplně nabitý.

TECHNICKÁ DATA

LED:	COB a vysoce výkonné SMD
Akumulátor:	integrovaný, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Nabíjecí vstup USB:	Micro USB 5 V DC, interní omezený na 1 A
Doba nabití:	~ 5 h
Druh ochrany:	IP 54, IK 08
Rozsah teploty:	-10 °C – +40 °C

Neodhazovat elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu!
Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit separátně a odvézt na ekologickou recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU Használati utasítás

HL 1000 A LED-es akkumulátoros kézilámpa

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
- Használat előtt alaposan olvassa át a használati utasítást.
- A lámpát annak károsodása esetén ne használja – életveszély.
  Ilyen esetben forduljon szakemberhez vagy a megadott szervizcímhez.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használja a munkalámpát – életveszély!
- Az akkumulátor töltéséhez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.

2. kockázati csoport
Üzem közben hosszabb ideig ne nézzen a lámpába. Ez károsíthatja a szemet.
VIGYÁZAT: Esetlegesen veszélyes optikai sugárzás. EN 62471:2008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

W celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

ÜZEMBE HELYEZÉS
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltse fel.
- Hátsó kapcsoló ①:
  1-szer megnyomva: felső LED világít
  2-szer megnyomva: első LED világít
  az újbóli „hosszas" nyomáskor a fény ereje csökken
  3-szor megnyomva: a LED-ek kialszanak vagy
  a „hosszas" nyomáskor a fény ereje nő
  4-szer megnyomva: a LED-ek kialszanak.
- A zseblámpa használható feltöltés alatt.
- Töltésjelző ②: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor-jelző világít.
  A világító csíkok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE
① Ki-/Be-kapcsoló
② töltésjelző (zöld)
③ töltőaljzat micro-USB takaróval
④ elülső reflektor
⑤ LED a lámpafejben
⑥ USB-töltőkábel/micro-USB
⑦ forgó horog
⑧ mágnes

TÖLTÉS
Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel:
Csatlakozás:
USB forrás – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ③.
Töltésjelző ②: amennyiben az összes jelzőfény világít, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK
LED-ek:	COB és nagy teljesítményű SMD
Akku:	beépített, Li-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-töltőbemenet:	Micro-USB 5 V DC, belül 1 A-re korlátozva
Töltés időtartama:	~ 5 óra
Védelem fajtája:	IP 54, IK 08
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C – +40 °C

Az elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!
Az üzemen kívüli elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításhoz le kell adni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szervíz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

TR Kullanım kılavuzu

Şarjlı LED El Feneri HL 1000 A

GÜVENLIK UYARILARI
- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

Risk grubu 2
Çalıştığı sırada lambaya uzun süre bakmayın. Gözlerinize zarar verebilir.
DİKKAT: Olası tehlikeli optik ışınlar. EN 62471:2008

ÇALIŞTIRMA
- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter ①:
  1 kez basma: Üst LED'i aç
  2 kez basma: Ön LED'i aç
  Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınlıktan karanlığa doğru kısılır
  3 kez basma: LED'leri Kapat veya
  "uzun" basıldığında ışık karanlıktan aydınlığa doğru kısılır
  4 kez basma: LED'ler kapalı.
- Fener şarj olurken kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ②: Lamba açıksa akü göstergesi yanar. Yanan çubukların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BIRIMLERI ÖZETI
① Açma/Kapatma düğmesi
② Şarj göstergesi (yeşil)
③ Kapaklı, şarj yuvalı mikro USB
④ Ön lambalar
⑤ Lamba kafasında LED
⑥ USB şarj kablosu/mikro USB
⑦ Çevrilebilir kanca
⑧ Mıknatıs

ŞARJ ETME
Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar):
Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑥ – şarj kutusu ③.
Şarj göstergesi ②: Komple gösterge yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNIK VERILER
LED'ler:	COB ve yüksek güçlü SMD
Akü:	entegre, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB şarj girişi:	Mikro USB 5 V DC, dahili 1 A ile sınırlı
Şarj süresi:	~ 5 s
Koruma tipi:	IP 54, IK 08
Sıcaklık aralığı:	-10 °C – +40 °C

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpüne atmayın!
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atıktır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI
Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 1000 A

TURVALLISUUSOHJEET
- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.

Riskiryhmä 2
Älä katso käytön aikana pitkäkestoisesti valoon. Tämä saattaa vahingoittaa silmiä.
HUOMIO: mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. EN 62471:2008

KÄYTTÖÖNOTTO
- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana ①:
  Painaminen 1 kerran: LED ylhäällä päällä
  Painaminen 2 kertaa: LED edessä päällä
  jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee
  Painaminen 3 kertaa: LED-valot pois tai
  jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee
  Painaminen 4 kertaa: LED-valot pois.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö ②: jos valo on päällä, akkunäyttö palaa. Palavien palkkien lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ
① Virtakatkaisin
② Latausnäyttö (vihreä)
③ Latauspistoke, mikro-USB ja suojaholkki
④ Etukohdevalo
⑤ Valaisimen päässä oleva LED
⑥ USB-latausjohto/mikro-USB
⑦ Käännettävä koukku
⑧ Magneetti

LATAUS
Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla.
Käytä ainoastaan testattua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjän-nitteellä:
Liittäminen:
USB-lähde – USB-latausjohto ⑥ – latauspistoke ③.
Latausnäyttö ②: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT
LED-valot:	COB ja huipputehoinen SMD
Akku:	sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-lataustulo:	Micro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 1 A
Latausaika:	~ 5 h
Suojaustyyppi:	IP 54, IK 08
Käyttölämpötila:	-10 °C – +40 °C

Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut, paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivultamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία HL 1000 A

ΥΠΟΔΕΊΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείστε μόνο το ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.

Ομάδα κινδύνου 2
Μην κοιτάτε παρατεταμένα τον λαμπτήρα κατά τη λειτουργία. Μπορεί να βλάψει τα μάτια.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πιθανή επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. EN 62471:2008

ΈΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ
- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πίσω διακόπτης ①:
  1x πάτημα: LED πάνω on
  2x πάτημα: LED μπροστά on
  πιέζοντας και πάλι «παρατεταμένα» μειώνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας
  3x πάτημα: LED off, ή
  πιέζοντας «παρατεταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας
  4x πάτημα: LED off.
- Ο φακός μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ②: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτισμένων γραμμών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΎ
① Διακόπτης On/Off
② Ένδειξη φόρτισης (Πράσινο)
③ Υποδοχή φόρτισης Micro-USB με κάλυμμα
④ Πρόσθιος προβολέας
⑤ LED στην κεφαλή του προβολέα
⑥ Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB
⑦ Περιστρεφόμενο άγκιστρο
⑧ Μαγνήτης

ΦΌΡΤΙΣΗ
Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V:
Σύνδεση:
USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ③.
Ένδειξη φόρτισης ② : εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ
Λυχνίες LED:	COB και high power SMD
Μπαταρία:	ενσωματωμένη, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Είσοδος φόρτισης USB:	Micro-USB 5 V DC, εσωτερικά περιορίζεται σε 1 A
Διάρκεια φόρτισης:	~ 5 ώρες
Προστασία:	IP 54, IK 08
Εύρος θερμοκρασίας:	-10 °C – +40 °C

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!
Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

RU Руководство по эксплуатации

Ручной фонарь HL 1000 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- Перед пользованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни! В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

Группа риска 2
Во время работы не смотреть долго на свет лампы. Это может оказать вредное воздействие на глаза.
ВНИМАНИЕ: Вероятность опасного оптического излучения! EN 62471:2008

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ
- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель ①:
  1 раз нажать: включение верхнего светодиода
  2 раза нажать: включение переднего светодиода
  при повторном „длительном" нажатии – переключение света с яркого на приглушенное свечение
  3 раза нажать: выключение светодиодов или
  при „длительном" нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение
  4 раза нажать: выключение светодиодов.
- Во время зарядки светильником можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ②: если светильник включен, светится индикатор состояния аккумулятора.Количество светящихся столбчатых штрихов отражает состояние зарядки аккумулятора.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ
① Включатель/выключатель
② Индикатор зарядки (зеленый)
③ Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
④ Фронтальные излучатели
⑤ Светодиод в головке светильника
⑥ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт
⑦ Поворачиваемый крючок
⑧ Магнит

ЗАРЯДКА
Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.
Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑥ – гнездо зарядки ③.
Индикатор зарядки ②: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Светодиоды:	COB и высокомощный SMD
Аккумулятор:	встроенный, литий-ионный на 3,7 В/4,4 А.ч
Зарядный USB-ввод:	USB-микропорт на 5 В пост. тока, с ограничением по току внутрисистемно в 1 А
Время зарядки:	прим. 5 ч
Степень защиты:	IP 54, IK 08
Диапазон температур:	от -10 °C до +40 °C

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!
Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ
Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

PT Manual de instruções

Lanterna LED com bateria recarregável HL 1000 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um eletricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

Grupo de risco 2
Não olhar para a lâmpada por um longo período de tempo durante o funcionamento. Isso pode ser prejudicial aos olhos.
ATENÇÃO: Possivelmente radiação óptica perigosa. EN 62471: 2008

COMO COLOCAR EM SERVIÇO
- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor traseiro ①:
  Premir 1x: LED de cima ligado
  premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro
  premir 3x: LEDs desligados ou
  ao premir "demoradamente" a luminosidade aumenta de escuro para claro
  premir 4x: LEDs desligados.
- A lanterna pode ser utilizada durante o carregamento.
- Indicador de carga ②: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende. O número de barras iluminadas indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES
① Interruptor ON/OFF
② Indicador de carga (verde)
③ Tomada USB Micro com cobertura
④ Luz frente
⑤ LED no casquilho da lâmpada
⑥ Cabo de carregamento USB/USB Micro
⑦ Gancho rotativo
⑧ Ímã

CARREGAMENTO
Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V:
Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑥ – Tomada de carga ③.
Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS
LEDs:	COB e SMD de alta potência
Bateria:	instalada, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrada carga USB:	USB Micro 5 V DC, internamente limitado em 1 A
Tempo de carregamento:	~ 5 h
Grau de proteção:	IP 54, IK 08
Faixa de temperatura:	-10 °C – +40 °C

Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!
Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuhl.com.

EE Kasutusjuhend

Akuga LED käsivalgusti HL 1000 A

OHUTUSJUHISED
- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluallikat.

Riskigrupp 2
Seadme kasutamise ajal mitte vaadata pikemat aega otse lambi sisse. Võib olla kahjulik silmadele.
TÄHELEPANU! Võimalik ohtlik optiline kiirgus. EN 62471:2008

KASUTUSELEVÕTMINE
- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Tagumine lüliti ①:
  Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse
  Vajutage 2x: Eesmine LED-lamp sisse
  korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks
  Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või
  korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks
  Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Lampi saab kasutada ka laadimise ajal.
- Laadimisnäidik ②: kui valgusit on sisse lülitatud, siis akunäidik põleb. Helendavate sammaste arv näitab aku laadimisolekut.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE
① Sisse/välja lüliti
② Laadimisnäit (roheline)
③ MIcro-USB laadimispesa kattekaanega
④ Esilatern
⑤ LED-lamp valgusti peas
⑥ USB-laadimisjuhe/Micro-USB
⑦ Pööratav konks
⑧ Magnet

LAADIMINE
Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisseade, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega:
Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑥ - Laadimispesa ③.
Laadimisnäidik ②: kui kogu näidik põleb, on aku täis.

TEHNILISED ANDMED
LED-id:	COB ja võimas SMD
Aku:	integreeritud, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-laadimissisend:	Micro-USB 5 V DC, piiratud võimsusele 1 A
Laadimisaeg:	~ 5 h
Kaitseklass:	IP 54, IK 08
Temperatuurivahemik:	-10 °C – +40 °C

Ärge visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid olmeprügi hulka!
Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohutult ringlusse suunata.

VASTAVUSDEKLARATSIOON
Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK Návod na používanie

Akumulátorová LED ručná lampa HL 1000 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívať lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľaďte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívať pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

Riziková skupina 2
Počas prevádzky nehľadieť príliš dlhú dobu do lampy. Môže byť škodlivé pre zrak.
POZOR: Možné nebezpečné optické žiarenie. EN 62471:2008

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY
- Pred prvým použitím raz kompletne vybiť a opäť nabiť akumulátor.
- Spínač vzadu ①:
  1x stlačiť: LED hore zap
  2x stlačiť: LED vpredu zap
  pri opakovanom „dlhom" stlačení sa stlmí svetlo zo svetlého na tmavé
  3x stlačiť: LED Vyp, alebo
  pri „dlhom" stlačení sa stlmí svetlo z tmavého na svetlé
  4x stlačiť: LED vyp.
- Lampu je možné používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ②: ak je zapnutá lampa, svieti indikátor akumulátora. Počet svietiacich paličiek zobrazuje stav nabitia akumulátora.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjať akumulátor každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV
① Vypínač Zap/Vyp
② Prikaz polnjenja (zeleno)
③ Nabíjacia zásuvka Micro-USB s krytom
④ Predný žiarič
⑤ LED v hlave lampy
⑥ USB nabíjací kábel/Micro-USB
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

NABÍJANIE
Nabíjajte svoj akumulátor iba cez USB nabíjací kábel. Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačku, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V:
Spojenie:
USB zdroj - USB nabíjací kábel ⑥ - nabíjacia zásuvka ③.
Indikátor nabíjania ②: ak svieti kompletný indikátor, je akumulátor úplne nabitý.

TECHNICKÉ ÚDAJE
LED diódy:	COB a vysoko výkonné SMD
Akumulátor:	integrovaný, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB nabíjací vstup:	Micro-USB 5 V DC, interne obmedzený na 1 A
Doba nabíjania:	~ 5 h
Druh ochrany:	IP 54, IK 08
Teplotný rozsah:	-10 °C – +40 °C

Neodhadzujte elektrické prístroje, batérie a akumulátory do domového odpadu!
Staré elektrické a elektronické prístroje a tiež batérie a akumulátory sú zvláštnym odpadom, ktorý sa musí zhromaždiť separátne a odviesť na ekologickú recykláciu.

PREHLÁSENIE O ZHODE
Prehlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com.

SI Navodila za uporabo

Baterijska ročna svetilka LED HL 1000 A

VARNOSTNI NAPOTKI
- Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
- Poškodovane svetilke ne uporabljajte – smrtna nevarnost. V tem primeru se obrnite na električarja ali na naveden naslov za servis.
- Ne glejte neposredno v svetlobo.
- Naprave nikoli ne odpirajte.
- Delovne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja tveganje za eksplozijo – smrtna nevarnost!
- Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte samo preverjen vir toka USB.

Skupina tveganja 2
Med obratovanjem ne glejte za dalj časa v svetilko. To je lahko škodljivo za oči.
POZOR: Morebiti lahko pride do nevarnega optičnega sevanja. EN 62471:2008

PRVA UPORABA
- Pred prvo uporabo baterijo enkrat popolnoma izpraznite in ponovno napolnite.
- Stikalo zadaj ①:
  1x pritisniti: LED sijalka zgoraj vklopljena
  2x pritisniti: LED spredaj vklopljena
  ob ponovnem „dolgem" pritisku bo luč zatemnjena s svetle na temno
  3x pritisniti: LED sijalke izklopljene, ali
  ob ponovnem „dolgem" pritisku bo luč osvetljena s temne na svetlo
  4x pritisniti: Izklop LED sijalk.
- Svetilko lahko uporabljate med polnjenjem.
- Indikator polnjenja ②: če je svetilka vklopljena, potem sveti prikaz za baterijo. Število osvetljenih stolpcev prikazuje stanje polnjenja baterije.
- Ob daljši neuporabi baterijo napolnite vsake 3 mesece.

PREGLED UPRAVLJALNIH ELEMENTOV
① Stikalo vklop/izklop
② Indikator polnjenja (zeleno)
③ Polnilna doza mikro USB s pokrivno kapico
④ Sprednji reflektor
⑤ LED v glavi sijalke
⑥ USB kabel za polnjenje/mikro USB
⑦ Vrtljiv kavelj
⑧ Magnet

POLNJENJE
Vaše baterije polnite izključno z USB polnilnim kablom. Uporabljajte izključno preverjen vir napajanja USB (npr. polnilno napravo, računalnik) z maksimalno 5 V izhodne napetosti.
Povezava:
Vir USB – USB kabel za polnjenje ⑥ – polnilna doza ③.
Indikator polnjenja ②: če sveti celoten indikator, potem je baterija povsem polna.

TEHNIČNI PODATKI
LED sijalke:	COB in high power SMD
Akumulator:	vgrajen, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB polnini vhod:	Micro-USB 5 V DC, interno omejeno na 1 A
Čas polnjenja:	~ 5 h
Vrsta zaščite:	IP 54, IK 08
Temp. območje:	-10 °C – +40 °C

Električnih naprav, baterij in akumulatorjev ne odlagajte kot gospodinjske odpadke!
Stare električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorji so posebni odpadki in jih je treba ločeno zbirati in reciklirati na okolju prijazen način.

IZJAVA O USTREZNOSTI
Izjava o ustreznosti je hranjena pri proizvajalcu.

Za več informacij priporočamo ogled območja storitev in pogosto zastavljenih vprašanj na naši spletni strani www.brennenstuhl.com.

LT Naudojimo instrukcija

Akumuliatorinis LED žibintuvėlis HL 1000 A

SAUGOS NUORODOS
- Prieš naudodami tiksliai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite šviestuvo, jei yra pažeidimų – pavojus gyvybei. Tuomet kreipkitės į elektriką arba nurodytu paslaugų teikėjo adresu.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Niekada neatidarinėkite prietaiso.
- Darbinio šviestuvo nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Akumuliatorių įkrovimui naudokite tik patikrintą USB elektros srovės šaltinį.

2 Rizikos grupė
Nežiūrėkite ilgai į įjungtą lempą. Tai gali pakenkti akims.
DĖMESIO: Galimas pavojingas optinis spinduliavimas. EN 62471:2008

NAUDOJIMO PRADŽIA
- Prieš pradedant naudoti pirmą kartą, akumuliatorių reikia visiškai iškrauti ir vėl įkrauti.
- Galinis jungiklis ①:
  1 paspaudimas: įjungia viršutinį šviesos diodą
  2 paspaudimai: įjungia priekinį šviesos diodą
  ilgai nuspaudus dar kartą, šviesa iš ryškios tampa blausia
  3 paspaudimai: išjungia šviesos diodus arba
  ilgai nuspaudus dar kartą, šviesa iš blausios tampa ryškia
  4 paspaudimai: išjungia šviesos diodus.
- Žibintuvėlį galima naudoti įkrovimo metu.
- Įkrovimo indikacija ②: įjungus šviestuvą, užsidega baterijos indikacija. Šviečiančių juostų skaičius rodo baterijos įkrovos lygį.
- Jei nenaudojate ilgą laiką, įkraukite akumuliatorių kas 3 mėnesius.

VALDYMO DALIŲ APŽVALGA
① Įjungimo/išjungimo jungiklis
② Įkrovimo indikacija (žalia)
③ Micro USB įkrovimo lizdas su dangteliu
④ Priekinis žibintuvėlis
⑤ LED žibintuvėlio galvutėje
⑥ USB įkrovimo laidas/Micro USB
⑦ Sukiojamas kabliukas
⑧ Magnetas

ĮKROVIMAS
Bateriją įkraukite naudodami tik pridedamą USB įkrovimo laidą. Naudokite tik patikrintą USB maitinimo šaltinį (pvz., įkroviklį, kompiuterį), kurio išėjimo įtampa neviršija 5 V:
Sujungimas:
USB šaltinis – USB įkrovimo kabelis ⑥ – įkrovimo lizdas ③.
Įkrovimo indikacija ②: jei šviečia visa indikacija, baterija pilnai įkrauta.

TECHNINIAI DUOMENYS
Šviesos diodai:	COB ir didelio galingumo SMD
Akumuliatorius:	įmontuotas, ličio jonų 3,7 V/4,4 Ah
USB įkrovimo įvestis:	Micro USB 5 V DC, viduje iki 1 A
Įkrovimo trukmė:	~ 5 val.
Apsaugos laipsnis:	IP 54, IK 08
Temperatūros diapazonas:	-10 °C – +40 °C

Elektros prietaisų, baterijų ir akumuliatorių nešalinkite su buitinėmis atliekomis!
Elektros ir elektroninės įrangos atliekos bei baterijos ir akumuliatoriai yra specialiosios atliekos, ir jas privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA
Atitikties deklaraciją saugo gamintojas.

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame aptarnavimo/DUK sritį mūsų svetainėje www.brennenstuhl.com.

LV Lietošanas instrukcija

LED rokas lampa HL 1000 A ar akumulatoru

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet lampu, ja konstatēti bojājumi – apdraud dzīvību. Bojājumu gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai norādītajā servisa adresē.
- Neskatieties tieši gaismā.
- Nekad neatveriet ierīci.
- Nelietojiet darba lampu sprādzienbīstamā vidē – apdraud dzīvību!
- Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu.

2. Riska grupa
Lietošanas laikā ilgstoši neskatīties lampā. Var būt kaitīga acīm.
UZMANĪBU: iespējams bīstams optiskais starojums. EN 62471:2008

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA
- Pirms pirmreizējās lietošanas akumulatoru pilnīgi izlādējiet un pēc tam uzlādējiet pilnu.
- Slēdzis aizmugurē ①:
  Nospiežot 1x: tiek ieslēgta augšējā gaismas diode
  Nospiežot 2x: tiek ieslēgta priekšējā gaismas diode
  Vēlreiz nospiežot „ilgāk", gaismas intensitāte mainās no spilgtas uz blāvāku
  Nospiežot 3x: gaismas diodes tiek izslēgtas vai,
  nospiežot „ilgāk", gaismas intensitāte mainās no blāvas uz spilgtāku
  Nospiežot 4x: gaismas diodes tiek izslēgtas.
- Uzlādēšanas laikā lampu drīkst lietot.
- Uzlādes indikators ②: kad lukturis ir ieslēgts, deg akumulatora indikators. Izgaismoto stabiņu skaits norāda uz akumulatora uzlādes līmeni.
- Ja lampa ilgstoši netiek lietota, akumulators jāuzlādē ik pēc 3 mēnešiem.

VADĪBAS BLOKA APSKATS
① Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis
② Uzlādes indikators (zaļš)
③ Micro-USB lādēšanas ligzda ar nosegvāciņu
④ Priekšējais prožektors
⑤ LED diodes lampas augšdaļā
⑥ USB lādētāja vads/Micro-USB
⑦ Grozāms āķis
⑧ Magnēts

UZLĀDĒŠANA
Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot vienīgi USB lādētāja vadu. Izmantojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu (piem., lādētāju datoru) ar maksimālo 5 V izejas spriegumu.
Savienojums:
USB avots – USB lādētāja vads ⑥ – lādēšanas ligzda ③.
Uzlādes indikators ②: ja ir izgaismots viss indikators, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

TEHNISKIE DATI
LED diodes:	COB un high power SMD
Akumulators:	iebūvēts, litija jonu 3,7 V/4,4 Ah
USB uzlādes ieeja:	Micro-USB 5 V DC, iekšēji ierobežota līdz 1 A
Uzlādes laiks:	~ 5 h
Aizsardzības veids:	IP 54, IK 08
Temperatūras diapazons:	-10 °C – +40 °C

Neizmetiet elektroierīces, baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos!
Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī baterijas un akumulatori ir bīstamie atkritumi. Tie ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādei videi draudzīgā veidā.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Atbilstības deklarācija atrodas pie ražotāja glabāšanā.

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ's" mūsu mājaslapā www.brennenstuhl.com.

0499658/2519